

Zu Aristoteles' Poet.

In dem 18. Cap. p. 1456 a 10 liest man in allen Ausgaben
πολλοὶ δὲ πλέξαντες εὐ λύουσι κακῶς· δεῖ δὲ ἄμφω ἀεὶ κρο-
τεῖσθαι. Die Mehrzahl der Interpreten scheint nichts Anstößiges
darin gefunden zu haben. Ritter's Voreingenommenheit sieht den Inter-
polator. An den gezwungenen und sprachwidrigen Erklärungen Ande-

rer merkt man, daß nicht Alles in Ordnung ist. Die Änderung eines Buchstabens bringt Licht. Aristoteles schrieb: *δεῖ δὲ ἀμφω ἀεὶ κρατεῖσθαι* d. h. oportet utrumque semper obtineri. Man vgl. *Politik* p. 1331 b 37 *δεῖ δ' εν ταῖς τέχναις καὶ ἐπιστήμαις ταῦτα ἀμφότερα κρατεῖσθαι, τὸ τέλος καὶ τὰς εἰς τὸ τέλος πράξεις.*

Wien, 10. Jan. 1863.

Bahlen.